

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 décembre 2003

PROJET DE LOI

**portant un plan social pour les membres du
personnel contractuel employés auprès
des forces armées belges en Allemagne dont
le contrat est résilié à la suite du retour
de ces forces en Belgique**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE ET
TRANSMIS AU SÉNAT

Documents précédents :

Doc 51 **173/ (2003/S.E.)** :

001 : Proposition de loi de MM. Henry et Monfils.
002 : Rapport.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :
10 et 11 décembre 2003

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 december 2003

WETSONTWERP

**houdende een sociaal plan voor de contrac-
tuele personeelsleden in dienst bij de
Belgische strijdkrachten in Duitsland van wie
het contract wordt verbroken ingevolge de
terugkeer van deze strijdkrachten naar België**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Doc 51 **173/ (2003/B.Z.)** :

001 : Wetsvoorstel van de heren Henry en Monfils.
002 : Verslag.

Zie ook :

Integraal verslag :
10 en 11 december 2003

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Le membre du personnel contractuel employé sous contrat belge ou allemand auprès des forces armées belges en Allemagne dont le contrat est résilié après le 27 novembre 2001, à la suite du retrait des forces armées belges de l'Allemagne, bénéficie, en sus de ce qui est prévu en application des conventions collectives allemandes qui sont également applicables au personnel contractuel employé sous contrat belge :

1° d'une prime de résiliation égale à un tiers du dernier traitement mensuel brut par année de service, à payer au moment de la résiliation du contrat, sans être limité à 7 traitements mensuels bruts;

2° d'une prime de résiliation égale à un sixième du dernier traitement mensuel brut par année de service, à payer le 1^{er} février de l'année qui suit l'année au cours de laquelle le contrat de l'intéressé a été résilié.

Toutefois, le membre du personnel contractuel employé sous contrat belge auprès des forces armées belges en Allemagne, dont le contrat est résilié après le 27 novembre 2001, suite au retrait des forces armées belges d'Allemagne, et qui, au moment de la résiliation, est âgé d'au moins 52 ans et compte au moins 20 ans de service, bénéficie d'un traitement d'attente brut égal à 80 % du dernier traitement brut, et ceci, jusqu'à l'âge auquel il peut prétendre à une pension de retraite.

Bruxelles, le 11 décembre 2003

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

Herman DE CROO

Francis GRAULICH

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het contractuele personeelslid dat onder een Belgisch of een Duits contract werkt bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland, van wie het contract wordt verbroken na 27 november 2001, ingevolge de terugtrekking van de Belgische strijdkrachten uit Duitsland, geniet, boven op wat is voorzien met toepassing van de Duitse collectieve overeenkomsten die ook toepasselijk zijn op het contractueel personeel dat onder Belgisch contract werkt, van :

1° een ontslagpremie gelijk aan één derde van de laatste bruto maandwedde per jaar dienst, uit te betalen bij de verbreking van het contract, die niet beperkt is tot 7 bruto maandlonen;

2° een ontslagpremie gelijk aan een zesde van de laatste bruto maandwedde per jaar dienst, uit te betalen op 1 februari van het jaar dat volgt op het jaar waarin het contract van betrokkene werd verbroken.

Evenwel verkrijgt het contractuele personeelslid dat onder een Belgisch contract werkt bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland, van wie het contract wordt verbroken na 27 november 2001, ingevolge de terugtrekking van de Belgische strijdkrachten uit Duitsland en dat op het ogenblik van het ontslag minstens 52 jaar oud is en minstens 20 jaar dienst telt, een bruto wachtgeld gelijk aan 80 % van zijn laatste bruto wedde, en dit tot de leeftijd waarop hij aanspraak kan maken op een rustpensioen.

Brussel, 11 december 2003

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*